

Pianificazione anticipata delle cure in Canada: chi decide sulla Sua salute e quali documenti lo indicano

La pianificazione anticipata delle cure significa scegliere, quando si è ancora capaci, chi prenderà le decisioni sulla salute e sulla cura della persona se la persona non potrà farlo, e mettere per iscritto i suoi desideri. Ogni provincia stabilisce i propri documenti e i loro nomi, come l'accordo di rappresentanza (representation agreement) in Columbia Britannica e la procura per la cura della persona (power of attorney for personal care) in Ontario. Questi documenti sono separati da una procura per il denaro, e separati dai moduli che usano Service Canada e la CRA.

Ultimo controllo: 2026-10-06. Leggi online:
<https://oasguide.ca/it/library/advance-care-planning>

La guida per anziani dell'Ontario descrive quattro documenti, e uno di questi riguarda la salute

La guida dell'Ontario ai programmi e servizi per anziani descrive tre tipi di procura per i beni (power of attorney for property).¹ Una procura permanente per i beni (continuing power of attorney for property) permette alla persona nominata di prendere decisioni finanziarie. Una procura generale dà poteri solo finché chi l'ha firmata è mentalmente capace, e una procura limitata ha qualche restrizione.¹ Il quarto documento è la procura per la cura della persona (power of attorney for personal care). Permette alla persona nominata di prendere decisioni sulla cura della persona se chi firma diventa mentalmente incapace, comprese le decisioni su alloggio, sicurezza, igiene, alimentazione, vestiario e salute.¹

La persona che riceve questi poteri si chiama procuratore (attorney), e la parola inglese qui non significa avvocato. L'Ontario dice che una procura si può fare gratis con un kit del governo, oppure con un

avvocato.² Bisogna avere almeno 18 anni per farne una per i beni e almeno 16 anni per farne una per la cura della persona.² Secondo l'Ontario, senza un procuratore per la cura della persona i familiari possono prendere alcune decisioni, ma non tutte.² La guida per anziani spiega che questo ruolo dei familiari deriva dalla legge sul consenso alle cure sanitarie (Health Care Consent Act).¹

La pianificazione anticipata delle cure nomina un decisore sostituto e mette per iscritto i desideri

Salute Canada (Health Canada) descrive la pianificazione anticipata delle cure come qualcosa che una persona può fare quando è in salute e continuare dopo la diagnosi di una malattia grave.³ Significa riflettere sui propri valori e scrivere i propri desideri sulle cure e sulla cura della persona in futuro, per un momento in cui la persona non potrà comunicarli. Chi allora decide si chiama decisore sostituto (substitute decision maker). Salute Canada dice che questa persona decide solo se il paziente non è in grado di decidere da solo.³

A seconda del luogo, il ruolo può chiamarsi delegato medico (medical proxy), rappresentante o agente sanitario (health representative or agent), oppure procura per la cura della persona.³ Salute Canada fa notare che ogni provincia e territorio ha una propria legge sulla pianificazione anticipata delle cure o sulla nomina di un decisore sostituto. Dice anche che le leggi non sono uniformi e che i termini e i moduli cambiano da un luogo all'altro.³

La Columbia Britannica separa la nomina di una persona dalle istruzioni

In Columbia Britannica, un accordo di rappresentanza (representation agreement) nomina qualcuno che prenda le decisioni sulla salute e sulla cura della persona se l'adulto diventa incapace, e può contenere istruzioni scritte.⁴ La provincia dice che in alcuni casi a un rappresentante si può dare anche il potere di gestire gli affari finanziari ordinari.⁵ Una direttiva anticipata (advance directive) funziona in modo diverso. Dà istruzioni sulle cure direttamente all'operatore sanitario,

che deve seguirle quando riguardano le cure necessarie in quel momento.⁴

Quando serve una decisione sulle cure e non è stato nominato nessun rappresentante, un operatore sanitario può rivolgersi a un decisore sostituto temporaneo. La provincia suggerisce di raccogliere i recapiti delle persone a cui ci si potrebbe rivolgere.⁴ Per il denaro e le questioni legali, la BC usa un documento separato chiamato procura durevole (enduring power of attorney), che resta valida se la persona diventa mentalmente incapace.⁵ Dal 1° settembre 2011, in BC un adulto capace può nominare un rappresentante o fare una direttiva anticipata senza andare da un avvocato o da un notaio.⁵

L'Alberta usa una direttiva personale per le decisioni non finanziarie

L'Alberta chiama il suo documento direttiva personale (personal directive), e la persona che nomina è l'agente (agent).⁶ Le istruzioni possono riguardare «qualsiasi o tutte le questioni personali che non sono finanziarie», come le cure mediche e il luogo in cui la persona vive.⁶ L'Alberta dice che ogni adulto di 18 anni o più dovrebbe avere tre documenti: una direttiva personale, una procura durevole per le questioni finanziarie e un testamento.⁶ Registrare una direttiva personale è facoltativo e gratuito. Il registro conserva i recapiti perché gli operatori sanitari possano trovare l'agente, ma non conserva una copia della direttiva.⁶

Una procura per il denaro non copre le decisioni sulla salute

Una guida federale e provinciale per i canadesi anziani, pubblicata sul sito del Governo del Canada, fa la stessa distinzione per tutto il Paese.⁷ Dice che i documenti per le decisioni sulla salute e per altre decisioni personali possono chiamarsi procure, direttive personali o sanitarie, accordi di rappresentanza o mandati, a seconda di dove vive una persona. Aggiunge che questi documenti non sono la stessa cosa delle procure per le finanze e i beni.⁷ La guida spiega anche che una procura

generale per le finanze finisce se la persona diventa mentalmente incapace, mentre una procura durevole continua.⁷

Service Canada e la CRA usano procedure proprie

Il toolkit di Service Canada sul programma della Sicurezza della vecchiaia (Old Age Security, OAS) descrive due procedure proprie per chi agisce per conto di un pensionato.⁸ Il modulo Consent to Communicate Information to an Authorized Person (ISP1603) permette a qualcuno di parlare con Service Canada per conto della persona. Il toolkit dice che questo modulo non permette a quella persona di fare domanda per le prestazioni, cambiare l'indirizzo di pagamento o cambiare la ritenuta d'imposta.⁸

Quando una persona non è in grado di gestire i propri affari, si può invece nominare un amministratore fiduciario (trustee). Per farlo serve un certificato di incapacità (Certificate of Incapability, ISP3505) compilato da un professionista sanitario, insieme a un accordo firmato da un amministratore privato o da un ente o istituto.⁸ Anche l'Agenzia delle entrate del Canada (Canada Revenue Agency, CRA) ha una propria procedura. Tra i rappresentanti legali che riconosce elenca la procura e l'accordo di rappresentanza. Un rappresentante legale si registra al servizio Represent a Client della CRA e invia una copia dei documenti legali.⁹

Una famiglia può quindi avere un documento valido in ospedale e avere comunque bisogno di pratiche separate per il pagamento di una pensione o per una pratica fiscale. La giusta combinazione di documenti, e il modo in cui sono scritti, dipende dalla provincia e dalla situazione di ogni persona. Alcune persone fanno questi documenti con un modulo del governo, altre si rivolgono a un avvocato o a un notaio.

Note

1. Government of Ontario, "Guide to programs and services for seniors: Law and legal matters", page updated 2026-08-21. <https://www.ontario.ca/document/guide-programs-and-services-seniors/law-and-legal-matters> (consultato il 2026-10-06)

2. Government of Ontario, “Make a power of attorney”, page updated 2025-10-14. <https://www.ontario.ca/page/make-power-attorney> (consultato il 2026-10-06)
3. Health Canada, “Palliative care: Preparing and deciding”, page modified 2023-11-23. <https://www.canada.ca/en/health-canada/services/health-services-benefits/palliative-care/preparing-deciding.html> (consultato il 2026-10-06)
4. Province of British Columbia, “Advance Care Planning”, page updated 2025-01-14. <https://www2.gov.bc.ca/gov/content/family-social-supports/seniors/health-safety/advance-care-planning> (consultato il 2026-10-06)
5. Province of British Columbia, “Substitute Decision-Making and Incapacity Planning”, page updated 2024-06-11. <https://www2.gov.bc.ca/gov/content/family-social-supports/seniors/financial-legal-matters/substitute-decision-making> (consultato il 2026-10-06)
6. Government of Alberta, “Personal directive”, page updated 2025-07-24. <https://www.alberta.ca/personal-directive> (consultato il 2026-10-06)
7. Employment and Social Development Canada (Federal/Provincial/Territorial Ministers Responsible for Seniors Forum), “What every older Canadian should know about: Powers of attorney (for financial matters and property) and joint bank accounts”, page modified 2025-05-07. <https://www.canada.ca/en/employment-social-development/corporate/seniors-forum-federal-provincial-territorial/power-attorney-financial.html> (consultato il 2026-10-06)
8. Employment and Social Development Canada, “The Old Age Security program toolkit”, page modified 2025-11-07. <https://www.canada.ca/en/employment-social-development/programs/old-age-security/reports/oas-toolkit.html> (consultato il 2026-10-06)
9. Canada Revenue Agency, “Authorize a representative: Legal representative”, page modified 2026-06-30. <https://www.canada.ca/en/revenue-agency/services/tax/representative-authorization/legal-representative.html> (consultato il 2026-10-06)

OAS Guides è un servizio di informazione indipendente. Non facciamo parte del Governo del Canada né di Service Canada, e non siamo collegati a loro. Questo articolo offre informazioni generali, non consulenza legale o finanziaria. Non possiamo garantire alcun risultato per una domanda o un ricorso. Gli importi delle prestazioni cambiano di solito ogni tre mesi; questo articolo indica la data del nostro ultimo controllo.